

**Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет
им. Р.Гамзатова"**

Кафедра романо-германских и восточных языков и методики преподавания



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЧАСТЬ, ФОРМИРУЕМАЯ УЧАСТНИКАМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
ОТНОШЕНИЙ**

Б1.В.01 МОДУЛЬ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.01.08 СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль)	Иностранный язык (английский)" и "Иностранный язык (арабский, немецкий, французский)"
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения	очная, заочная
Год приема	2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					СРС	Форма аттестации
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. занятия	Промежуточный контроль			
очная	7	108		48			60	зачет	
заочная	4	108		10		3	95	зачет	

Махачкала, 2024

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целями освоения дисциплины «Стилистический анализ текста (второй иностранный язык)» являются:

- ознакомление студентов с основными проблемами теории и практики перевода, и формирование у обучаемых базовой части переводческой компетенции;
- создание теоретической базы для овладения практическими умениями и навыками в области устного и письменного перевода, выработка у студентов базовых умений и навыков перевода текстов различных функциональных стилей;
- формирование у студентов умений принять полученные знания в собственно научной и научно-методической деятельности.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4.	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.
ОПК-8.	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области. ОПК-8.2. Проектирует и осуществляет учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, психолого-педагогические знания и научно-обоснованные закономерности организации образовательного процесса.
ПК-10	Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в	ПК-10.1. Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач

	себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей .	ПК-10.2. Выделяет функциональные разновидности изучаемого языка и использует их в различных ситуациях общения, в том числе профессионального.
--	--	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.08 «Стилистический анализ текста (второй иностранный язык)» относится к обязательной части и Модулю учебного плана (основной профессиональной образовательной программы) подготовки бакалавров по направлению 44.03.05. Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Дисциплина Б1.В.08 «Стилистический анализ текста (иностраннй язык)» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных в ходе изучения дисциплин «Практика устной письменной речи (второй иностранный языка)», «Общее языкознание».

Требования к «входным» знаниям и умениям отсутствуют.

Дисциплина определяет:

- сквозную над-и междисциплинарную логику получаемого студентом высшего образования по ОПОП ВО;
- назначение, взаимосвязи и основное содержание всех включенных в учебный план блоков, дисциплин, модулей, практик, НИР и т.п., промежуточных и государственных итоговых аттестаций обучаемых;
- принципы, содержание и технологии всех видов учебной деятельности, направленной на достижение студентом всей совокупности компетентностно-ориентированных ожидаемых результатов образования по ОПОП ВО.

Компетенции, сформированные в процессе изучения дисциплины необходимы для освоения содержания дисциплин «Практика устной письменной речи (второго иностранного языка)», «Общее языкознание», «Стилистика второго иностранного языка» выполнения заданий (учебной, производственной практик, научно-исследовательской работы и выпускной квалификационной работы).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ОПК-8, ПК-10.

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
<p>УК-4</p> <p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>–виды и формы вербальной и невербальной коммуникации;</p> <p>–основные понятия теории и практики устной и письменной речи;</p> <p>–основы русского языка как культурной ценности, как основания духовного единства России и ценностного основания российской государственности;</p> <p>–основные категории и понятия в области системы русского и иностранного языка;</p> <p>–суть содержания понятий «деловая коммуникация», «деловой этикет», «вербальные и невербальные средства делового общения», «социокультурный контекст делового общения»;</p> <p>–языковые нормы</p>	<p>– грамотно и логично строить устную и письменную речь на русском и иностранном языке;</p> <p>– использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на родном языке и иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>– пользоваться русским языком как средством общения, как социокультурной ценностью российского государства;</p> <p>– выбирать на русском (других государственных языках) и иностранном языках необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения;</p> <p>– демонстрировать этически корректное поведение на</p>	<p>– нормами русского литературного языка; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления коммуникации для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>– навыками использования русского языка как средства общения и способа транслирования ценностного и патриотического отношения к своему государству;</p> <p>– способностью выбирать на государственном и иностранном(ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</p> <p>– навыками использования информационно-коммуникационных технологий при</p>

	<p>русского и изучаемого иностранного языка;</p> <p>–об информационно-коммуникативных технологиях, используемых в деловой коммуникации;</p> <p>–суть понятия «жанр письменной коммуникации» и типы жанров письменной коммуникации в деловой коммуникации;</p> <p>–суть содержания понятий «устная деловая коммуникация», «письменная деловая коммуникация», «статусные и ролевые предписания», «социокультурный портрет бизнеспартнера», «вербальная коммуникация», «невербальная коммуникация», «официальная /неофициальная ситуация общения», «жанр устной коммуникации»;</p> <p>–суть содержания понятий «перевод</p>	<p>русском и иностранном языках при взаимодействии с работодателем, написании предложений о сотрудничестве с потенциальными партнерами, выступлении с презентациями (информативного характера), сопряженных со сферой подготовки в бакалавриате;</p> <p>– использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач;</p> <p>– использовать информационно-коммуникационные технологии при переводе текстовой информации в визуально-схематическую, а визуально-схематическую – в вербальную информацию;</p> <p>– использовать основные мультимедийные средства при подготовке предложений и</p>	<p>поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках;</p> <p>навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках;</p>
--	--	---	--

	<p>как двуязычная коммуникация», «перевод как процесс», «перевод как продукт», «адекватность перевода»; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия; –основы риторики и ораторского искусства; –основы русского языка как источника средства формирования у гражданина России этнокультурных ориентаций, как средства привития гражданско-патриотических устремлений личности; –основные принципы построения монологической речи, диалога, групповой вербальной коммуникации; –правила речевого этикета; понимать роль и значимость</p>	<p>презентаций в областях, сопряженных с образовательной программой; – вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на русском (других государственных языках) и иностранных языках; – коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые телефонные разговоры на русском и иностранном языках; – устно представить предложения /плана/ программы на русском (других государственных языках) и иностранном (ных) языках, сообщая необходимую информацию, выражая мысли точно и четко; – налаживать диалогическое общение с</p>	
--	---	---	--

	<p>грамотной речи в межличностной вербальной коммуникации участников совместной деятельности</p>	<p>сокурсниками, преподавателями, потенциальными работодателями (внимательно и активно слушая других, задавая при необходимости уточняющие вопросы, рассуждая о чем-либо, не провоцируя «защитную реакцию» у других, сдержанно выражая свои мысли и чувства, выражаясь точно и ясно, используя ясный и непротиворечивый язык жестов);</p> <ul style="list-style-type: none"> – выполнять предпереводческий анализ профессионально значимого исходного текста с целью прогнозирования переводческих трудностей и способов их снятия; – правильно выбирать и использовать все типы словарей и энциклопедий (в печатной и электронной форме) при выполнении необходимых переводов в профессиональных целях); – создавать 	
--	--	--	--

		<p>двухязычный словарь для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский;</p> <p>– выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский;</p> <p>– редактировать письменный перевод смысловые, лексико-грамматические, терминологические и стилистические погрешности и ошибки;</p> <p>аргументировано и ясно излагать свои суждения, мнения, оценки в публичной речи</p>	
<p>ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний</p>	<p>– критерии и принципы отбора содержания образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;</p> <p>– учебные планы и учебные программы, их виды, способы построения и их структуру;</p>	<p>– использовать современные, научно обоснованные и наиболее адекватные приёмы и средства обучения и воспитания и учётом индивидуальных особенностей обучающихся;</p> <p>– применять принципы и методы разработки рабочей программы учебной</p>	<p>– навыками использования современных образовательных технологий при реализации образовательных программ по учебному предмету в соответствии с требованиями государственного стандарта;</p> <p>– навыками разработки и</p>

	<p>– основные формы организации урока;</p> <p>– содержание преподаваемого учебного предмета, особенности и методика его преподавания;</p> <p>– содержание учебного предмета (учебных предметов);</p> <p>– принципы и методы разработки рабочей программы учебной дисциплины; преподаваемый предмет и специальные подходы к обучению; программы и учебники по учебной дисциплине</p>	<p>дисциплины на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение;</p> <p>– использовать и апробировать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех обучающихся; планировать и осуществлять учебный процесс в соответствии с основной общеобразовательной программой</p>	<p>реализации программы учебной дисциплины в рамках основной общеобразовательной программы основного общего образования;</p> <p>– навыками корректировки рабочей программы учебной дисциплины для различных категорий обучающихся и реализации учебного процесса в соответствии с основной общеобразовательной программой основного общего образования;</p> <p>– навыками составления календарного плана учебного процесса по предмету и осуществления обучения по готовой рабочей программе</p>
ПК-10	<p>– теоретические основы и общие принципы научного исследования и особенности научной работы в области образования, теоретические основания образовательной и</p>	<p>– с научных позиций обобщать педагогический опыт и теоретические знания, определять задачи исследования и методы их решения в соответствии с целями профессиональной</p>	<p>– методами получения и обработки научной информации, принципами организации и проведения исследовательской работы, использования новых научных знаний в</p>

	<p>воспитательной деятельности, теоретические основы и научные достижения в области преподаваемой дисциплины;</p> <p>– сущность проектной и исследовательской деятельности;</p> <p>– особенности научно-исследовательской деятельности в области образования;</p> <p>– функции педагогических исследований в системе образования;</p> <p>современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных исследовательских данных</p>	<p>деятельности;</p> <p>– применять полученные в исследовании результаты собственной педагогической деятельности, в работе образовательной организации, в дальнейшей научной работе;</p> <p>– формировать и обосновывать личную позицию в процессе решения исследовательских задач;</p> <p>– использовать современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;</p> <p>– организовать мини исследования; диагностировать уровень обучаемости учащихся, затруднений, возникающих в процессе обучения.</p>	<p>образовательной деятельности;</p> <p>– навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний в образовательной деятельности;</p> <p>– способами совершенствования теоретических и практических знаний посредством использования возможностей информационной среды образовательного учреждения;</p> <p>– технологиями раскрытия интеллектуального потенциала личности;</p> <p>– профессиональной компетентностью в процессе использования современных методов научного исследования; методами и технологиями обработки результатов научных исследований</p>
--	--	---	--

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часа).
Дисциплина изучается в 7 семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	В т.ч. по семестрам №1
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	108	108
1. Контактная работа:		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)		
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	48	48
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)		
курсовое проектирование		
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	60	60
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)		
Вид промежуточного контроля:	зачет	зачёт

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	В т.ч. по семестрам №1
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	108	108
1. Контактная работа:		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)		
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	10	10
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)		
курсовое проектирование		
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	95	95
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	3	3
Вид промежуточного контроля:	зачёт	зачёт

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в академических часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в академических часах)			
			Лек/пр.по дг.	Лаб / пр.п одг.	Пр/пр.п одг.	СР
1.1	Тема 1. Текст как законченное информационное целое. Основные текстовые категории.	12			6	6
1.2	Тема 2. Специфика текста как культурного и социально-психологического феномена.	12			6	6
1.3	Тема 3. Типология текстов.	12			6	6
1.4	Тема 4. Коммуникативная организация текста.	12			6	6
1.5	Тема 5. Textoобразующие логико-семантические связи (полный тождественный повтор, частичный лексико-семантический повтор)	10			4	6
2.1	Тема 1. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	10			4	6
2.2	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	10			4	6
2.3	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	10			4	6
2.4	Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.	10			4	6
2.5	Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	10			4	6
	<i>Подготовка к экзамену (зачету)</i>					
	Итого:	108			48	60

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в академических часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в академических часах)			
			Лек/ пр.по дг.	Лаб / пр.п одг.	Пр/ пр.п одг.	СР
1.1	Тема 1. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	18			2	16
1.2	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	18			2	16
1.3	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	18			2	16
2.1	Тема 1. Анализ речевой структуры художественного текста.	18			2	16
2.2	Тема 2. Анализ паралингвистических средств художественного текста.	18			2	16
2.3	Тема 3. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	15				15
	<i>Подготовка к экзамену (зачету)</i>	3				
	Итого	108			10	95

5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

МОДУЛЬ 1. ТИПЫ И РАЗНОВИДНОСТИ ТЕКСТОВ.

Тема 1. Текст как законченное информационное целое. Основные текстовые категории.

Истоки, предмет и обозначения науки о тексте, её связи с другими филологическими и нефилологическими дисциплинами. Вопрос об объеме, границах и форме существования текста. Сущность понятия «текст» в свете разграничения языка и речи. Текст как коммуникативная единица. Соотношение понятий «текст», «контекст» и «дискурс». Понятие гипертекста.

Тема 2. Специфика текста как культурного и социально-психологического феномена.

Референтность как экстралингвистический параметр текста. Понятие ситуативности текста. Понятие текстовых пресуппозиций. Соотносительность понятий «интертекстуальность» и «интертекст». Понятие «прецедентный текст». Специфика проявления интертекстуальности в научной речи.

Тема 3. Типология текстов.

Различие художественного и нехудожественного текстов. Разновидности текстов по их стилевой ориентации. Официально-деловые тексты и их разновидности: дипломатические, законодательные, административно-канцелярские. Стилистическое своеобразие официально-деловых текстов (термины, абзацы, рубрицирование). Научные тексты и их разновидности: собственно научные, научно-популярные, учебные, справочные, производственно-технические. Стилистическое своеобразие разных видов и жанров научных текстов.

Тема 4. Коммуникативная организация текста.

Типы связи предложений-высказываний и типы тема-рематических структур текста. Понятие и типы рематической доминанты. Понятие и типы коммуникативных регистров.

Тема 5. Textoобразующие логико-семантические связи (полный тождественный повтор, частичный лексико-семантический повтор).

Выражение универсальных логико-смысловых отношений как средство связности текста. Textoобразующие грамматические связи (согласование грамматической семантики глаголов, синтаксический параллелизм, неполнота синтаксических конструкций). Textoобразующие прагматические связи (ассоциативные связи, образные связи). Субъективная и объективная природа членимости текста.

МОДУЛЬ 2. СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА.

Тема 1. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.

Понятия текста и дискурса, их виды, зависимость от формы речи. История и становление лингвистики текста. Основные признаки текста. Связность семантическая и связность структурная. Микротема и макротема текста.

Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.

Основные особенности художественного текста, его отличие от нехудожественной прозы. Принципы организации поэтического и прозаического текста. Соотношение поэзии и прозы.

Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.

Выразительные средства и средства воздействия на адресата: синтаксический параллелизм, уточняющие обороты, парцелляция, роль риторической категории разговорности, коммуникативной категории чуждости, тропов, риторических фигур, прецедентных феноменов, использование личных имен как нарицательных.

Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.

Организация текста: заголовок, врезка, начало, развитие, концовка, абзацное членение письменных текстов, роль порядка слов и актуального членения предложения.

Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.

Грамматические средства связности внутри текста: модальные слова, видо-временная соотнесенность, цепная связь, анафорическая и катафорическая связь. Тема и рема. Ретроспекция и проспекция в тексте. Лингвистика текста.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1.	<i>МОДУЛЬ 1. ТИПЫ И РАЗНОВИДНОСТИ ТЕКСТОВ.</i>	Рекомендуемые образовательные технологии: лекционные и практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов, самотестирование, подготовка: тест на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях.
1.1	Тема 1. Текст как законченное информационное целое. Основные	Подготовка сообщений, докладов, презентаций способствует дальнейшему совершенствованию знаний в области теории текста, развивает монологические речевые умения. По окончании

	текстовые категории.		выступлений студентов рекомендуется обсудить затронутые проблемы в группе или в микрогруппах, а также стимулировать студентов к постановке проблемных вопросов как при самостоятельной подготовке устного сообщения, так и в процессе его презентации на аудиторном занятии.
1.2	Тема 2. Специфика текста как культурного и социально-психологического феномена.		Подготовка к собеседованию Работа со справочными материалами Изучение и конспектирование литературы Подготовка к защите рефератов.
1.3	Тема 3. Типология текстов.		Работа со справочными материалами Подготовка к собеседованию Изучение и конспектирование литературы. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям Подготовка к контрольной работе (тестированию, коллоквиуму).
1.4	Тема 4. Коммуникативная организация текста.	4.	Подготовка к собеседованию Работа со справочными материалами Изучение и конспектирование литературы Подготовка к защите рефератов.
1.5	Тема 5. Textoобразующие логико-семантические связи (полный тождественный повтор, частичный лексико-семантический повтор).	5.	Работа со справочными материалами Подготовка к собеседованию Изучение и конспектирование литературы. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям Подготовка к контрольной работе (тестированию, коллоквиуму).
2.	МОДУЛЬ 2. СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА.	2.	Рекомендуемые образовательные технологии: лекционные и практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов, самоконтроль, подготовка: тест на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях.
2.1	Тема 1. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	1.	Подготовка сообщений, докладов, презентаций способствует дальнейшему совершенствованию знаний в области теории текста, развивает монологические речевые умения. По окончании выступлений студентов рекомендуется обсудить затронутые проблемы в группе или в микрогруппах, а также стимулировать студентов к постановке проблемных вопросов как при самостоятельной подготовке устного сообщения, так и в процессе его презентации на аудиторном занятии.

2.2	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста. Экстралингвистические параметры текста. Текст и культура.	Подготовка к собеседованию Работа со справочными материалами Изучение и конспектирование литературы Подготовка к защите рефератов.
2.3	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	Работа со справочными материалами Подготовка к собеседованию Изучение и конспектирование литературы. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям Подготовка к контрольной работе (тестированию, коллоквиуму).
2.4	Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.	Подготовка к собеседованию Работа со справочными материалами Изучение и конспектирование литературы Подготовка к защите рефератов.
2.5	Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	Работа со справочными материалами Подготовка к собеседованию Изучение и конспектирование литературы. Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям Подготовка к контрольной работе (тестированию, коллоквиуму).

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ПК-10. Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

№	Наименование темы	Средства текущего контроля	Перечень
---	-------------------	----------------------------	----------

п/п	(раздела) дисциплины (модуля)	успеваемости	компетенций
1	МОДУЛЬ 1. ТИПЫ И РАЗНОВИДНОСТИ ТЕКСТОВ.	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.1	Тема 1. Текст как законченное информационное целое. Основные текстовые категории.	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.2	Тема 2. Специфика текста как культурного и социально-психологического феномена.	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.3	Тема 3. Типология текстов.	Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.4	Тема 4. Коммуникативная организация текста.	Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.5	Тема 5. Текстообразующие логико-семантические	Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата	УК-4 ОПК-8 ПК-10

	связи (полный тождественный повтор, частичный лексико-семантический повтор).		
2.	МОДУЛЬ 2. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.1	Тема 1. Лингвистический анализ текста как учебно-научная дисциплина.	Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.2	Тема 2. Основные аспекты изучения художественного текста.	Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.3	Тема 3. Жанрово-стилевая организация текста. Базовые категории и свойства текста.	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.4	Тема 4. Организация текста (структурная, коммуникативная). Анализ речевой структуры художественного текста.	Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.5	Тема 5. Анализ паралингвистических средств художественного текста. Алгоритм комплексного лингвистического анализа художественного текста. Образцы анализа.	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Подготовка реферата	УК-4 ОПК-8 ПК-10

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Семестр – 10; форма аттестации – зачет.

Форма промежуточной аттестации	Отрицательная оценка	Положительная оценка
Зачет	Не зачтено (менее 50 баллов)	Зачтено (более 50 баллов)

2. Примерный перечень вопросов к экзамену, зачету (при наличии)

ТЕСТ

1. Условность формы, описательность, сюжетность, риторичность художественной речи стилистически соответствуют:

- 1) сатирическому пафосу
- 2) романтическим произведениям
- 3) эпическим произведениям
- 4) драме, лирике, эпосу

2. Разноречие, условность, сложная композиция стилистически соответствуют

- 1) лирическим произведениям
- 2) пафосу иронии
- 3) прозаическим произведениям
- 4) драматическим произведениям

3. Вера в разум, идея гармонии и веры – одна из особенностей:

- 1) рассказа
- 2) романа
- 3) повести
- 4) классицизма

4. Исследование человеческого характера в его связях со средой – одна из особенностей:

- 1) серенады
- 2) баллады
- 3) реализма
- 4) прохиндиады

5. Высокие жанры классицизма:

- 1) трагедия, ода, эпопея
- 2) эпос, лирика, драма
- 3) философская лирика
- 4) поэтические произведения

6. Низкие жанры классицизма:

- 1) рассказ, новелла, фельетон
- 2) роман, повесть, рассказ

3) драма, комедия, трагедия

4) сатира, комедия, басня

7. Создание жанра исторического романа, фантастической повести, лироэпической поэмы – особенности:

1) литературы

2) реализма

3) романтизма

5) живописи

8. Содержание художественного произведения – объект:

1) художественного анализа

2) литературоведческого анализа

4) аналитического обзора

5) литературного анализа

9. Изучением языка как феномена культуры народа занимается:

1) литературоведение

2) лингвофилософия

3) герменевтика

4) лингвокультурология

10. Фонетический, морфологический, лексический, синтаксический подуровни текста относятся к:

1) морфемно-морфологическому уровню языка

2) фонетико-фонологическому уровню языка

3) информационно-смысловому уровню текста

4) лексико-семантическому уровню языка

11. С точки зрения порождения текста первичными являются:

1) стилистические средства

2) экстралингвистические факторы

3) языковые особенности

4) лингвостилистические приемы

12. С позиций интерпретации текста первичной является:

1) лингвистическая основа

2) вторичная коммуникация

3) языковая система

4) структура языка

13. Логико-философский каркас текста – один из аспектов текста, проявляющийся:

1) на предметно-логическом подуровне

2) в художественно-беллетристическом подстиле

3) в религиозном функциональном стиле

4) в философской научной литературе

14. Тематическая структура произведений – один из аспектов целого текста, проявляющийся:

1) во взаимосвязи темы и идеи

2) в типовой ситуации общения

3) на тематическом подуровне

5) во взаимосвязи с правильностью речи

15. Сюжетно-композиционная ткань произведения – один из аспектов целого текста, проявляющийся:

- 1) на прагматическом уровне научного стиля
- 2) во взаимосвязи с точностью и логичностью речи
- 3) на материале повествовательных текстов.
- 4) на сюжетно-композиционном подуровне текста

16. Общая эмоциональная тональность произведения связана:

- 1) с чистотой и уместностью речи
- 2) с образностью и экспрессивностью произведения
- 3) с выразительностью и богатством речи
- 4) с эмоциональным подуровнем текста

17. Общий концепт текста взаимосвязан:

- 1) с концептами лингвокультуры народа
- 2) с идейным подуровнем текста
- 3) с информативно-смысловым уровнем
- 4) с конститутивными единицами языка

18. поэтапное смысловое развертывание текста формирует его:

- 1) смысловую структуру
- 2) структуру языка
- 3) структуру предложения
- 4) структуру словосочетания

19. Однократное или многократное повторение семантических признаков разных явлений в тексте – это:

- 1) словообразовательная мотивация
- 2) синтаксические отношения
- 3) отношения иерархии
- 4) отношения усиления

20. Разновидность текстовой деятельности автора:

- 1) творчество писателя
- 2) композиция произведения
- 3) текстообразующая деятельность
- 4) компетенция автора

21. Одна из основных категорий текстообразования:

- 1) образ героя
- 2) образ автора
- 3) образ природы
- 4) образ родины

22. Функциональный стиль как один из объективных лингвистических факторов рассматривается:

- 1) в теории текста
- 2) в теории литературы
- 3) в теории языка
- 4) в теории языкознания

23. Один из субъективных лингвистических факторов текстообразования:

- 1) разговорная лексика
- 2) отглагольные существительные
- 3) ментальная лексика
- 4) ключевые слова

24. Описание жизни реального героя дается:

- 1) в очерке
- 2) в повести
- 3) в новелле
- 4) в романе

25. Сюжетное повествование может быть в:

- 1) рассуждении
- 2) описании
- 3) рассказе
- 4) в дефиниции

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
	«зачтено»			«не зачтено»
УК-4	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твердые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.			Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при

		ответе на вопросы.
ОПК-8	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрирован о непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ПК-10 Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрирован о непонимание сущности предложенных вопросов, допущены

		грубые ошибки при ответе на вопросы.
ИДК 10.1 Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрирован о непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ИДК 10.2 Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрирован о непонимание сущности

		предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ИДК 10.3 Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твердые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрирован о непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Багана Ж., Лангнер А.Н. LeFrancaisd' Affaires, Язык деловой документации.

8.2 Перечень дополнительной учебной литературы

1. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Аспекты теории фразеологии.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1 ЭБС IPRbooks;
- 2 База данных издательства «Elsevier»;
- 3 База данных издательства «Springer»;
- 4 Национальная электронная библиотека (НЭБ)

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине используются следующие лицензионные и свободно распространяемые программные обеспечения, в том числе отечественного производства: персональные компьютеры с установленными стандартными программами MS Office (Microsoft Office Word – текстовый процессор, Microsoft Office Excel – табличный процессор, Microsoft Office PowerPoint – приложение для подготовки презентаций) и доступом к Internet-ресурсам посредством Интернет-браузеров (Opera, Google Chrome, Yandex и др.), что должно позволить студенту:

- 1) осуществлять поиск информационных источников в сети Internet;
- 2) реализовывать педагогическое взаимодействие;
- 3) участвовать в виртуальных интеллектуальных конкурсах студентов;
- 4) проходить компьютерное тестирование;
- 5) использовать в учебном процессе информационно-коммуникационные средства (смартфоны, планшеты, телевизоры, удаленный доступ к учебно-методическим материалам) и т.п.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине используется следующая материально-техническая база:

- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная специализированной мебелью, видеопроекционным оборудованием, экраном, средствами звуковоспроизведения, выход в сеть Интернет и локальная сеть вуза, а также набор демонстрационного оборудования и учебных наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;
- учебная аудитория для самостоятельной работы обучающихся, автоматизированные рабочие места с выходом в сеть Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду.
- комплект электронных презентаций, слайдов, видеофильмов.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Практические занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в

обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;
- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор рабочей программы дисциплины (модуля):

Доцент, кандидат филологических наук, доцент Сагидова М.Ч.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

«Б1.В.08 СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА (второй иностранный язык)»

1. Цель освоения дисциплины (модуля): является дальнейшее развитие и формирование навыков анализа и толкования литературного художественного текста и развитие творческих речевых умений. Развитие навыков лингвистического анализа текста способствует формированию у студентов лингвистической (филологической), коммуникативной, культурно-страноведческой и профессиональной компетенции.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Б1.В.08 Стилистический анализ текста (второй иностранный язык)» относится к обязательной части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки).

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля): УК-4; ОПК-8; ПК-10

4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы (108 часа).

5. Семестр: 7

6. Основные разделы дисциплины (модуля):

- Модуль 1. Типы и разновидности текстов.
- Модуль 2. Стилистический анализ текста.

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: зачет

8. Автор Сагидова М.Ч., доцент кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания

**Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет
им. Р.Гамзатова"**

Кафедра романо-германских и восточных языков и методики преподавания



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.08 МОДУЛЬ Предметно-методический модуль "Профиль 2"
Б1.О.08.09 СТИЛИСТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль)	Иностранный язык (английский)" и "Иностранный язык (арабский, немецкий, французский)"
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения	очная, заочная
Год приема	2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					СРС	Форма аттестации
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточный контроль			
очная	8	72	12	20			40	зачет	
заочная	8	72	2	4		3	63	зачет	

Махачкала, 2024

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Стилистика второго иностранного языка» являются формирование системы теоретических и практических знаний в области стилистики французского языка. **Задачи дисциплины:** раскрыть содержание базовых понятий и терминов стилистики как науки во взаимосвязи с другими лингвистическими науками; ознакомить с особенностями функциональных стилей и экспрессивных средств французского языка; сформировать навыки стилистического анализа текста.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижений компетенций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации.</p> <p>УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p> <p>УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.</p>
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	<p>ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области.</p> <p>ОПК-8.2. Проектирует и осуществляет учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, психолого-педагогические знания и научно-обоснованные закономерности организации образовательного процесса.</p>

ПК-10	Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	ПК-10.1. Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач ПК-10.2. Выделяет функциональные разновидности изучаемого языка и использует их в различных ситуациях общения, в том числе профессионального
-------	---	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.О.08.09 «Стилистика второго иностранного языка» относится к **обязательной части** и **Модулю Предметно-методический модуль "Профиль 2"** учебного плана (основной профессиональной образовательной программы) подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование.

Дисциплина Б1.О.08.09 «Стилистика второго иностранного языка» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных в ходе изучения дисциплин «Иностранный язык», «Введение в языкознание», «Практика устной и письменной речи».

Компетенции сформированные в процессе изучения дисциплины необходимы для освоения содержания дисциплин «Практика устной и письменной речи», «Теоретическая грамматика», «Теоретическая фонетика», выполнения заданий (учебной, производственной практик, научно-исследовательской работы и выпускной квалификационной работы).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ОПК-8, ПК-11

В результате изучения модуля обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной	–виды и формы вербальной и невербальной коммуникации; –основные понятия теории и практики устной и письменной речи;	– грамотно и логично строить устную и письменную речь на русском и иностранном языке; – использовать различные формы,	– нормами русского литературного языка; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления коммуникации для

<p>формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>–основы русского языка как культурной ценности, как основания духовного единства России и ценностного основания российской государственности;</p> <p>–основные категории и понятия в области системы русского и иностранного языка;</p> <p>–суть содержания понятий «деловая коммуникация», «деловой этикет», «вербальные и невербальные средства делового общения», «социокультурный контекст делового общения»;</p> <p>–языковые нормы русского и иностранного языка;</p> <p>–об информационно-коммуникативных технологиях, используемых в деловой коммуникации;</p> <p>–суть понятия «жанр</p>	<p>виды устной и письменной коммуникации на родном языке и иностранном языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>– пользоваться русским языком как средством общения, как социокультурной ценностью русского государства;</p> <p>– выбирать на русском (других государственных языках) и иностранном языках необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения;</p> <p>– демонстрировать этически корректное поведение на русском и иностранном языках при взаимодействии с работодателем, написании предложений о сотрудничестве с потенциальными партнерами, выступлении с презентациями (информативного характера), сопряженных со</p>	<p>решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>– навыками использования русского языка как средства общения и способа транслирования ценностного и патриотического отношения к своему государству;</p> <p>– способностью выбирать на государственном и иностранном(ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами;</p> <p>– навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках;</p> <p>навыками ведения деловой переписки, учитывая особенности</p>
---	--	--	--

	<p>письменной коммуникации» и типы жанров письменной коммуникации в деловой коммуникации; –суть содержания понятий «устная деловая коммуникация», «письменная деловая коммуникация», «статусные и ролевые предписания», «социокультурный портрет бизнеспартнера», «вербальная коммуникация», «невербальная коммуникация», «официальная /неофициальная ситуация общения», «жанр устной коммуникации»; –суть содержания понятий «перевод как двуязычная коммуникация», «перевод как процесс», «перевод как продукт», «адекватность перевода»; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для</p>	<p>сферой подготовки в бакалавриате; – использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; – использовать информационно-коммуникационные технологии при переводе текстовой информации в визуально-схематическую, а визуально-схематическую – в вербальную информацию; – использовать основные мультимедийные средства при подготовке предложений и презентаций в областях, сопряженных с образовательной программой; – вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате</p>	<p>стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках;</p>
--	--	---	--

	<p>решения задач профессионального взаимодействия; –основы риторики и ораторского искусства; –основы русского языка как источника и средства формирования у гражданина России этнокультурных ориентаций, как средства привития гражданско-патриотических устремлений личности; –основные принципы построения монологической речи, диалога, групповой вербальной коммуникации; –правила речевого этикета; понимать роль и значимость грамотной речи в межличностной вербальной коммуникации участников совместной деятельности</p>	<p>корреспонденции на русском (других государственных языках) и иностранных языках; – коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые телефонные разговоры на русском и иностранном языках; – устно представить предложения /плана/ программы на русском (других государственных языках) и иностранном (ных) языках, сообщая необходимую информацию, выражая мысли точно и четко; – налаживать диалогическое общение с сокурсниками, преподавателями, потенциальными работодателями (внимательно и активно слушая других, задавая при необходимости уточняющие вопросы, рассуждая о чем-либо, не провоцируя «защитную реакцию» у других,</p>	
--	---	--	--

		<p>сдержанно выражая свои мысли и чувства, выражаясь точно и ясно, используя ясный и непротиворечивый язык жестов);</p> <ul style="list-style-type: none"> – выполнять предпереводческий анализ профессионально значимого исходного текста с целью прогнозирования переводческих трудностей и способов их снятия; – правильно выбирать и использовать все типы словарей и энциклопедий (в печатной и электронной форме) при выполнении необходимых переводов в профессиональных целях); – создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; – выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально 	
--	--	---	--

		<p>значимых текстов с английского языка на русский;</p> <p>– редактировать письменный перевод смысловые, лексико-грамматические, терминологические и стилистические погрешности и ошибки;</p> <p>аргументировано и ясно излагать свои суждения, мнения, оценки в публичной речи</p>	
<p>ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний</p>	<p>– критерии и принципы отбора содержания образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;</p> <p>– учебные планы и учебные программы, их виды, способы построения и их структуру;</p> <p>– основные формы организации урока;</p> <p>– содержание преподаваемого учебного предмета, особенности и методика его преподавания;</p> <p>– содержание учебного предмета</p>	<p>– использовать современные, научно обоснованные и наиболее адекватные приёмы и средства обучения и воспитания и учётом индивидуальных особенностей обучающихся;</p> <p>– применять принципы и методы разработки рабочей программы учебной дисциплины на основе примерных основных общеобразовательных программ и обеспечивать ее выполнение;</p> <p>– использовать и апробировать специальные подходы к обучению в целях включения в образовательный процесс всех</p>	<p>– навыками использования современных образовательных технологий при реализации образовательных программ по учебному предмету в соответствии с требованиями государственного стандарта;</p> <p>– навыками разработки и реализации программы учебной дисциплины в рамках основной общеобразовательной программы основного общего образования;</p> <p>– навыками корректировки рабочей программы учебной дисциплины для различных</p>

	(учебных предметов); – принципы и методы разработки рабочей программы учебной дисциплины; преподаваемый предмет и специальные подходы к обучению; программы и учебники по учебной дисциплине	обучающихся; планировать и осуществлять учебный процесс в соответствии с основной общеобразовательной программой	категорий обучающихся и реализации учебного процесса в соответствии с основной общеобразовательной программой основного общего образования; – навыками составления календарного плана учебного процесса по предмету и осуществления обучения по готовой рабочей программе
ПК-10	– теоретические основы и общие принципы научного исследования и особенности научной работы в области образования, теоретические основания образовательной и воспитательной деятельности, теоретические основы и научные достижения в области преподаваемой дисциплины; – сущность проектной и исследовательской деятельности; – особенности научно-исследовательско	– с научных позиций обобщать педагогический опыт и теоретические знания, определять задачи исследования и методы их решения в соответствии с целями профессиональной деятельности; – применять полученные в исследовании результаты собственной педагогической деятельности, в работе образовательной организации, в дальнейшей научной работе; – формировать и обосновывать	– методами получения и обработки научной информации, принципами организации и проведения исследовательской работы, использования новых научных знаний в образовательной деятельности; – навыками использования систематизированных теоретических и практических знаний в образовательной деятельности; – способами совершенствования теоретических и практических знаний посредством

	й деятельности в области образования; – функции педагогических исследований в системе образования; современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных исследовательских данных	личную позицию в процессе решения исследовательских задач; – использовать современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; – организовать мини исследования; диагностировать уровень обучаемости учащихся, затруднений, возникающих в процессе обучения.	использования возможностей информационной среды образовательного учреждения; – технологиями раскрытия интеллектуального потенциала личности; – профессиональной компетентностью в процессе использования современных методов научного исследования; методами и технологиями обработки результатов научных исследований
--	--	--	--

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет **2** зачетные единицы (72 часа).
 Дисциплина изучается в 8 семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	В т.ч. по семестрам №1
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	72	72
1. Контактная работа:		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	12	12
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	20	20
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)		
курсовое проектирование		
групповые, индивидуальные консультации и иные виды		

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	В т.ч. по
		семестрам №1
учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	40	40
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)		
Вид промежуточного контроля:	зачёт	зачёт

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	В т.ч. по
		семестрам №1
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	72	72
1. Контактная работа:		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2	2
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	4	4
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)		
курсовое проектирование		
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем		
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	63	63
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	3	3
Вид промежуточного контроля:	зачёт	зачёт

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад. часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
			Лек/ пр.подг.	Лаб / пр.подг.	Пр/ пр.подг.	СР
1	История становления стилистики как науки. Объект изучения современной	19	4	5		10

	стилистики.					
2	Понятие нормы и её виды.	19	4	5		10
3	Стилистическое значение. Три компонента стилистического значения.	17	2	5		10
4	Дифференциация языка. Дифференциация выразительных средств языка. Варианты и синонимия.	17	2	5		10
	Итого	72	12	20		40

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад. часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
			Лек/ пр.подг.	Лаб / пр.подг.	Пр/ пр.подг.	СР
1	История становления стилистики как науки. Объект изучения современной стилистики.		2			16
2	Понятие нормы и её виды.			2		16
3	Стилистическое значение. Три компонента стилистического значения.			2		16
4	Дифференциация языка. Дифференциация выразительных средств языка. Варианты и синонимия.					15
	ЗАЧЕТ 3					
	Итого	72	2	4		63

5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

1. Нормы и ее виды

Introduction. Formation de la stylistique en tant que discipline linguistique. 2. Définition de la notion du style. 3. Stylistique linguistique, son objet. Rôle de Ch. Bally dans la formation des notions générales de la stylistique linguistique.

2. Стилистическое значение

Stylistique littéraire, son objet. 5. Liens de la stylistique avec d'autres domaines scientifiques. Place de la stylistique parmi les disciplines linguistiques.

3. Варианты и синонимия

Caractéristiques générales. 2. Communication officielle. 3. Indices typographiques. 4. Genres des documents officiels. 5. Traits lexicaux et syntaxiques. 6. Microstyle juridique.

4. Дифференциация языка

Stylistique littéraire, son objet. 5. Liens de la stylistique avec d'autres domaines scientifiques. Place de la stylistique parmi les disciplines linguistiques.

5. Стили письменной речи.

Caractéristiques générales. 2. Communication officielle. 3. Indices typographiques. 4. Genres des documents officiels. 5. Traits lexicaux et syntaxiques. 6. Microstyle juridique.

6. Тропы и стилистические средства.

Caractéristiques générales de la presse. Traits spécifiques du discours médiatique. Indices typographiques et genres médiatiques. Communication médiatique, ses traits spécifiques. Caractéristiques linguistiques et culturelles du style de la presse.

7. Риторические фигуры.

Loral et écrit, loral spontané et loral surveillé, les traits de l'oralité. Typologie de discours oraux : l'écrit lu, l'oral fabriqué, l'oral des médias et l'oral spontané. Spécificité de l'oral spontané au niveau de la syntaxe.

8. Комплексный анализ художественного текста

Spécificité des productions littéraires. Typographie des documents littéraires. Fonction poétique et fonction métalinguistique. Communication littéraire. Notion d'idiolecte stylistique. Types d'information textuelle.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы обучающихся
1	Нормы и ее виды	Написание реферата
2	Стилистическое значение	Эссе, презентация
3	Варианты и синонимия	Доклад
4	Дифференциация языка	Сообщение по теме
5	Стили письменной речи	Тестовые задания
6	Тропы и стилистические средства.	Написание реферата
7	Риторические фигуры.	Эссе, презентация
8	Комплексный анализ художественного текста	Доклад

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-8- Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ПК-10. Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	История становления стилистики как науки. Объект изучения современной стилистики.	Доклад	УК-4; ОПК-8; ПК-10
2	Понятие нормы и её виды.	Сообщение по теме	УК-4; ОПК-8; ПК-10
3	Стилистическое значение. Три компонента стилистического значения.	Устный опрос	УК-4; ОПК-8; ПК-10
4	Дифференциация языка. Дифференциация выразительных средств языка. Варианты и синонимия.	Тестовые задания в устной или письменной формах	УК-4; ОПК-8; ПК-10

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Очно. Семестр – 8; форма аттестации – зачет.

Шкала оценивания

4-балльная шкала (уровень освоения)	Отлично (повышенный уровень)	Хорошо (базовый уровень)	Удовлетворительно (пороговый уровень)	Неудовлетворительно (уровень не сформирован)
100-	85-100	70-84	51-69	0-50

балльная шкала				
-------------------	--	--	--	--

2. Примерный перечень вопросов к экзамену, зачету (при наличии)

Примерные темы для подготовки к зачету:

1. Objet d'etude de la stylistique.
2. Les styles fonctionnels.
3. Style administratif.
4. Style scientifique.
5. Style publiciste.
6. Le style parle.
7. Style des belles-lettres.
8. Les valeurs stylistiques des faits de langue.
9. Les connotations du lexique.
10. Aspect stylistique des faits de grammaire. Syntaxe expressive.
11. Aspect stylistique des faits morphologiques.
12. Figures de ressemblance: la comparaison, la metaphore, la personnification, l'allegorie, la prosopopee.
13. Figures du voisinage: la metonymie, la synecdoque, l'antonomase, la periphrase, l'euphemisme, le pleonasme, la syllepse.
14. Figures de l'ordre des mots: l'inversion, le chiasme, la symetrie, le parallelisme, le palindrome.
15. Figures de construction: l'anticipation, la reprise, l'anacoluthie, la parenthese, l'enumeration, l'hypallage, l'ellipse, le zeugme, l'apposition, l'epithete d'ornement.
16. Figures du lexique: les repetitions (l'anaphore, l'epiphore, l'anadiplose, l'epanadiplose), les gradations, l'antithese, l'oxymore, la polysemie, l'homonymie, le neologisme, l'archaisme, les sonorites.
17. Figures du contenu semantique: la litote, l'hyperbole, la tautologie, la lapalissade.
18. Figures de l'organisation du discours: la reticence, la suspension, la digression, l'hypotypose.

Практическое задание предполагает анализ текста, принадлежащего тому или иному стилю. Примерные вопросы к тексту

1. Le texte, quel genre represente-t-il?
2. Par l'emploi de quels faits linguistiques l'exactitude de l'enonce est-elle atteinte?
3. La quantite de termes est-elle grande?
4. Y a-t-il des formules speciales?
5. Quelles constructions syntaxiques predominant? Quelles valeurs modales s'ajoutent aux valeurs grammaticales des temps?
6. Quels faits morphologiques ont une valeur generalisante?
7. Le contenu emotionnel, est-il present? Relevez le lexique appreciatif, expliquez son role dans le texte.
8. Quelle est la structure du texte?
9. Quelle est sa composition?

Тест по теме (модулю) дисциплины)

1..Quelle est la définition courte et en même la plus complète de l'objet de la stylistique?

1. a) la stylistique étudie les tropes; b) la sty[li]stique étudie les styles fonctionnels; c) la stylistique étudie le choix.

2. Lequel des niveaux énumérés est le plus riche en variantes stylistiques?

a) le niveau phonétique; b) le niveau morphologique; c) le niveau syntaxique.

3. Le choix des moyens linguistiques par le sujet parlant dépend: a) du niveau culturel du sujet parlant; b) de l'origine sociale du sujet parlant; c) des rapports qui existent entre le sujet parlant et son interlocuteur.

4. La problématique de la stylistique peut être réduite à:

a) l'étude des moyens expressifs d'une langue; b) l'étude des ressources stylistiques d'une langue; c) l'étude des styles phonétiques d'une langue.

5. Les styles fonctionnels se subdivisent en:

a) styles oraux et styles écrites; b) styles littéraires et styles parlés; c) styles officiels et styles parlés.

6. Les méthodes d'analyses stylistiques sont:

a) la méthode de composition; b) la méthode de substitution; c) la méthode de distribution.

7. Les notions fondamentales de la stylistique sont:

a) la notion de la couleur stylistique; b) la notion de la norme; c) la notion de la catégorie stylistique.

8. La notion du style est liée:

a) à l'homme; b) au choix; c) à l'élégance.

9. Dans chaque langue il y a:

a) une seule norme; b) un système de norme.

10. La couleur stylistique possède:

a) deux composants; b) trois composants; c) quatre composants.

11. Dans quel style on observe le plus de [e] prononcée et le plus de liaisons?

a) dans le style recherché; b) dans le style familier; c) dans le style moyen.

12. Quelle est la principale différence entre le style familier et le style populaire:

a) le style familier à la différence du style populaire est conformée à la norme littéraire; b) le style familier à la différence du style populaire est moins expressif; c) le style familier à la différence du style populaire est plus répandu.

13. Les différentes classifications des styles de prononciations dégagent:

a) deux styles différents; b) trois styles différents; c) quatre styles différents.

14. La classification la plus répandue distingue:

a) deux styles de prononciation; b) trois styles de prononciation; c) quatre styles de prononciation.

15. Le style recherché c'est:

a) la prononciation des discours devant un auditoire; b) la récitation des extraits de prose littéraire; c) la prononciation des speakers.

16. La prononciation familière se distingue par:

a) la pause inattendues; b) la pauses d'hésitation; c) une distribution régulière des pauses.

17. Dans le style moyen: a) l'articulation des phonèmes restent nette dans toutes les positions; b) on observe la confusion du timbre des voyelles opposés dans les positions; c) l'articulation est relachée.

18. La phrase "le lexique est la chair du style" appartient à:

a) Jules Marouzeau; b) Charles Bally; c) Pierre Guiraud.

19. La classification stylistique du lexique basée sur la norme de la langue opposé le lexique usuel et:

a) les néologismes et les archaïsmes; b) le lexique spécial; c) la lexique livresque; d) le lexique familier.

20. Les archaïsmes se rencontrent aujourd'hui : a) dans les sciences naturelles; b) dans la jurisprudence; c) dans la vie courante.

21. Le terme d'argot s'applique: a) au langage secret des malfaiteurs; b) cette partie du langage des malfaiteurs a pénétré dans la langue commune; c) a la terminologie professionnelle orale.

22. L'argot distingue de la langue commune par: a) certaines particularites grammaticales; b) la prononciation; c) son vocabulaire.

23. Le verlain est un procédé de la formation des mots qui se basent sur: a) l'apocope; b) l'invasion de syllabes; c) l'inversion de syllabe qui peut être accompagnés de certains modificatoires.

Примерная тематика рефератов

1. Функциональные стили французского языка.

2. Коммуникативные нормы французского языка.

3. Морфологические особенности французского языка.

4. Лексико-семантические особенности фамиллярного стиля французского языка.

5. Лингвистические особенности французского рекламного текста и проблемы его перевода.

6. Стилистическое использование неологизмов в языке современной французской прессы.

7. Стилистическое использование заимствований в современном французском языке.

8. Стилистические особенности новелл Марселя Эмме.

9. Стилистика газетных заголовков во французской прессе.

10. Особенности французского языка за пределами России.

11. Разговорный стиль и его разновидности: просторечный и фамиллярный регистры.

12. Арго: современные процессы взаимовлияния стилистических регистров.

13. Языковые средства в описании пейзажа и его место в произведении Ги де Мопассана «Монт-Ориоль»

14. Имплицитность и эксплицитность во французском языке: языковые способы их выражения.

15. Образ и оценка России в современной французской прессе.

16. Роль англицизмов во французском языке.

17. Анализ политического дискурса, функционирующего в прессе.
18. сопоставительный анализ лексико-семантического поля слова «ошибка» во французском и русском языках
19. лингвопрагматические особенности делового (благодарственного) письма в русском и французском языках.
20. Французский молодежный язык в прессе.
21. Анализ современных литературных произведений во французской филологии.
22. Словообразовательные аффиксы с семой оценки и их функционирование в русском и французском языках.
23. Эмоциональный словарь во французском языке.
24. Социально- жанровая окраска лексических синонимов и их употребление во французском языке.

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
	«зачтено»			«не зачтено»
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твердые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.			Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ИДК 4.1. Демонстрирует	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных			Не выполнен установленный по

<p>знание особенностей системного и критического мышления, аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение.</p>	<p>работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.</p>
<p>ИДК 4.2 Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.</p>	<p>Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.</p>
<p>ИДК 4.3</p>	<p>Выполнен установленный по</p>	<p>Не выполнен</p>

<p>Анализирует источники информации с целью выявления их противоречий и поиска достоверных суждений.</p>	<p>дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.</p>
<p>ОПК-8</p>	<p>Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.</p>

<p>ПК-10 Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач</p>	<p>Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.</p>
<p>ИДК 10.1 Знает структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).</p>	<p>Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.</p>	<p>Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при</p>

		ответе на вопросы.
ИДК 10.2 Умеет осуществлять отбор учебного содержания для его реализации в различных формах обучения в соответствии с требованиями ФГОС ОО.	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ИДК 10.3 Демонстрирует умение разрабатывать различные формы учебных занятий, применять методы, приемы и технологии обучения, в том числе информационные.	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности

		предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
--	--	--

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Хованская, З. И. Стилистика французского языка : учебник для студ. вузов / З. И. Хованская, Л. Л. Дмитриева. - М. : Высш. шк., 2004. - 415 с. - 30 экз.
2. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка [Электронный ресурс] : учебник / М. Н. Кожина, Л. Р. Дускаева, В. А. Салимовский. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2008. - 464 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=405896>

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1. Многоязычный словарь современной фразеологии [Электронный ресурс] / под ред. Д.Пуччо. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 432 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=455072>
2. Харитонова И.В. Практикум по работе с зарубежными источниками информации: на материале французского и немецкого языков: Практикум / Харитонова И.В., Барина И.К., Беляева Е.Е. - М.:МПГУ, 2014. - 212 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=758147>
3. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=203063>
3. Обидина Н.В. Стилистика: Учебное пособие / Обидина Н.В. - М.:Прометей, 2011. - 124 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=557912>
4. Романова, Н. Н. Стилистика и стили [Электронный ресурс] : учеб. пособие; слов. / Н. Н. Романова, А. В. Филиппов. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 416 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=196633>

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. ЭБС (из нашей библиотеки)
<http://www.iprbookshop.ru>
2. Книга со ссылкой в свободном доступе:
<http://www.iprbookshop.ru/9837.html>
<http://www.iprbookshop.ru/30700.html>
<http://www.iprbookshop.ru/11569.html>
<http://www.iprbookshop.ru/30695.html>
<http://www.iprbookshop.ru/32406.html>
3. сайты:
 1. <http://www.iprbookshop>
 2. <http://www.biblio-online.ru/>

3. <http://www.e/lanbook.com/books/>
4. <http://polpred.com/news>
5. <http://booksee.org>
6. <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
7. <http://pedlib.ru/>
8. <http://bookap.info>
9. <http://www.i-u.ru/biblio/>
10. <http://www.Francomania>

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине используется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: персональные компьютеры с установленными стандартными программами MS Office (Microsoft Office Word – текстовый процессор, Microsoft Office Excel – табличный процессор, Microsoft Office PowerPoint – приложение для подготовки презентаций) и доступом к Internet-ресурсам посредством Интернет-браузеров (Opera, Google Chrome, Yandex и др.), что должно позволить студенту:

- осуществлять поиск информационных источников в сети Internet;
- реализовывать педагогическое взаимодействие;
- участвовать в виртуальных интеллектуальных конкурсах студентов;
- проходить компьютерное тестирование;
- использовать в учебном процессе информационно-коммуникационные средства (смартфоны, планшеты, телевизоры, удаленный доступ к учебно-методическим материалам) и т.п.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине используется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: персональные компьютеры с установленными стандартными программами MS Office (Microsoft Office Word – текстовый процессор, Microsoft Office Excel – табличный процессор, Microsoft Office PowerPoint – приложение для подготовки презентаций) и доступом к Internet-ресурсам посредством Интернет-браузеров (Opera, Google Chrome, Yandex и др.), что должно позволить студенту:

- осуществлять поиск информационных источников в сети Internet;
- реализовывать педагогическое взаимодействие;
- участвовать в виртуальных интеллектуальных конкурсах студентов;
- проходить компьютерное тестирование;

– использовать в учебном процессе информационно-коммуникационные средства (смартфоны, планшеты, телевизоры, удаленный доступ к учебно-методическим материалам) и т.п.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа курса основывается на принципах преемственности, интеграции, связи теории с практикой. Данный материал призван: заложить основы знаний об историческом развитии французского языка в понятийном и функционально-действенном планах; развить лингвистические компетенции; ознакомить с формами и методами осмысления языковых фактов и явлений истории языка, через анализ текстов соответствующего периода. Воспитательный и развивающий потенциал курса реализуется путем формирования у студентов качественной профессионально-педагогической компетентности и коммуникативной культуры, ценностей, идей, развитие умения структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и творчески использовать в ходе решения профессиональных задач.

Самостоятельная работа студентов обеспечена пакетом заданий.

Теоретическая часть заданий для самостоятельной работы студентов:

1. Чтение и конспектирование литературы по темам, подлежащим изучению.
2. Выписка отдельных методических определений и понятий на карточках.
3. Самостоятельная подготовка рефератов по наиболее важным, актуальным вопросам в курсе изучаемой дисциплины.
4. Анализ первоисточников, выделение нужных, важных сведений по теме, систематизация прочитанного в ходе работы над курсовым и дипломными исследованиями.
5. Ознакомление с теоретическими основными положениями для решения методических задач, выполнения лабораторных, практических заданий.

Практические задания для самостоятельного выполнения:

1. Решение учебных задач (в виде домашних заданий) с опорой на знание по заданной теме, учебно-методические комплекты (УМК).
2. Решение гностических задач.
3. Подготовка в письменном виде к занятию.
4. Составление методических разработок по обучению аспектам языка и видам речевой деятельности.
5. Выполнение тестовых заданий, упражнений.
6. Выполнение лабораторно-практических заданий по отдельным темам изучаемой дисциплины.

Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на практических занятиях.
2. Использование студентами содержания научной литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах).

3. Наличие у студентов карточек с определениями понятий, их использования в ответах на практических занятиях. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих конференциях, коллоквиумах.

4. Использование первоисточников в рефератах.

6. Наличие выполненных лабораторно-практических заданий, учебных задач (в письменной форме) при модульно-рейтинговой аттестации.

7. Контроль наличия упражнений, тестовых заданий.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор рабочей программы дисциплины (модуля):

Профессор, кандидат филологических наук, профессор Мурадханова Т.И.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ): «Б1.О.08.09.Стилистика второго иностранного языка»

2. Цель освоения дисциплины (модуля): являются формирование системы теоретических и практических знаний в области стилистики французского языка. **Задачи дисциплины:** раскрыть содержание базовых понятий и терминов стилистики как науки во взаимосвязи с другими лингвистическими науками; ознакомить с особенностями функциональных стилей и экспрессивных средств французского языка; сформировать навыки стилистического анализа текста

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Стилистика второго иностранного языка» относится к обязательной части и предметно-методическому модулю 2 учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки).

4. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля): УК-4; ОПК-8; ПК-10

5. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

6. Семестр: 8

7. Основные разделы дисциплины (модуля):

- 1 История становления стилистики как науки. Объект изучения современной стилистики.
- 2 Понятие нормы и её виды.
- 3 Стилистическое значение. Три компонента стилистического значения.
- 4 Дифференциация языка. Дифференциация выразительных средств языка. Варианты и синонимия.

8. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: зачет

9. Автор: кандидат филологических наук, профессор Мурадханова Т.И.

**Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический университет
им. Р.Гамзатова"**

Кафедра романо-германских и восточных языков и методики преподавания



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ЧАСТЬ, ФОРМИРУЕМАЯ УЧАСТНИКАМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
ОТНОШЕНИЙ**

Б1.В.01 МОДУЛЬ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В.01.08 СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Направление подготовки	44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль)	Иностранный язык (английский)" и "Иностранный язык (арабский, немецкий, французский)"
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения	очная, заочная
Год приема	2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы					СРС	Форма аттестации
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль			
очная	7	108		48			60	зачет	
заочная	7	108		10		3	95	зачет	

Махачкала, 2024

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Стилистический анализ текста (второй иностранный язык)» является формирование у обучающихся знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций и обеспечивающих достижение планируемых результатов освоения образовательной программы.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижений компетенций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. УК-4.3. Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	ОПК-8.1. Применяет методы анализа педагогической ситуации, профессиональной рефлексии на основе специальных научных знаний, в том числе в предметной области. ОПК-8.2. Проектирует и осуществляет учебно-воспитательный процесс с опорой на знания предметной области, психолого-педагогические знания и научно-обоснованные закономерности организации образовательного процесса.
ПК-10	Способен использовать систему лингвистических	ПК-10.1. Владеет системой лингвистических знаний для

	знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	решения профессиональных задач. ПК-10.2. Выделяет функциональные разновидности изучаемого языка и использует их в различных ситуациях общения, в том числе профессионального
--	---	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.01.08 Стилистический анализ текста

(второй иностранный язык) относится к предметно-методическому модулю 2 обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки).

Дисциплина Б1.В.01.08 Стилистический анализ текста

(второй иностранный язык) базируется на компетенциях, знаниях и умениях, полученных обучающимися при изучении дисциплин Иностранный язык, древние языки, практическая фонетика, практическая грамматика, практика устной и письменной речи, история арабского языка, теоретическая фонетика арабского языка, лексикология арабского языка, литература арабских стран, стилистика.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, ОПК-8, ПК-10.

В результате изучения дисциплины обучающийся:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	– языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного	– осуществлять коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия	– системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и

	и межкультурного общения		письменной коммуникации.
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	– духовно-нравственные ценности личности, базовые национальные ценности, модели нравственного поведения в профессиональной деятельности	– формировать у обучающихся гражданскую позицию, толерантность и навыки поведения в поликультурной среде, способность к труду и жизни в современном мире	– способностью к формированию у обучающихся гражданской позиции, толерантности и навыков поведения в поликультурной среде, способностями к труду и жизни в современном мире, общей культурой на основе базовых национальных ценностей
ПК-10. Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	– структуру, состав и дидактические единицы предметной области (преподаваемого предмета).	– применять понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики для решения профессиональных задач	– понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).
Дисциплина изучается в 7 семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость
---------------------------	---------------------

Вид учебной работы	Трудоёмкость
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	108
1. Контактная работа:	48
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	48
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)	
курсовое проектирование	
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	60
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	
Вид промежуточного контроля:	зачёт

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	108
1. Контактная работа:	10
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	10
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)	
Промежуточный контроль	3
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем	
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	95
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)	
Вид промежуточного контроля:	зачет

СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад. часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
			Лек/ пр.подг.	Лаб / пр.подг.	Пр/ пр.подг.	СР
1.	МОДУЛЬ 1. ИСТОРИЯ АРАБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	54		0	24	30
1.1.	Тема 1. Введение в арабскую литературу	12			6	6
1.2.	Тема 2. Доисламская литература Азии	12			4	6
1.3.	Тема 3. Коран и его роль в процессе развития арабской литературы	10			4	6
1.4.	Тема 4. Средневековая литература	10			5	6
1.5.	Тема 5. Арабская литература в период Османского владычества	10			5	6
2.	МОДУЛЬ 2. АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ ВРЕМЯ	54		0	24	30
2.1.	Тема 6. Арабская литература нового времени	12			2	6
2.2.	Тема 7. Арабское красноречие	12			2	6
2.3.	Тема 8. Арабская поэзия	10			2	6
2.4.	Тема 9. Арабская критика	10			2	6
2.5.	Тема 10. Арабская проза	10			2	6
	Итого:	108		0	48	60

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
-------	---	----------------------	---	--	--	--

		акад. часах	Лек/ пр.подг	Лаб / пр.подг	Пр/ пр.подг	СР
1.	МОДУЛЬ 1. ИСТОРИЯ АРАБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	54	2		4	50
1.6.	Тема 1. Введение в арабскую литературу	12	2			10
1.7.	Тема 2. Доисламская литература Азии	12			2	10
1.8.	Тема 3. Коран и его роль в процессе развития арабской литературы	10				10
1.9.	Тема 4. Средневековая литература	10			2	10
1.10.	Тема 5. Арабская литература в период Османского владычества	10				10
2.	МОДУЛЬ 2. АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ ВРЕМЯ	54	2	0	4	45
2.1.	Тема 6. Арабская литература нового времени	12	2		2	10
2.2.	Тема 7. Арабское красноречие	12			2	10
2.3.	Тема 8. Арабская поэзия	10				8
2.4.	Тема 9. Арабская критика	10			2	8
2.5.	Тема 10. Арабская проза	10				9
	Итого:	108	4	0	10	95

5.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

МОДУЛЬ 1. ИСТОРИЯ АРАБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Тема 1. Введение в арабскую литературу

Арабская литература как неотъемлемая часть исторического наследия. Связь литературы с языком и культурой. Эволюция понятия «литература» в концепте арабского языка. Стадии развития арабской литературы. Ислам в качестве движущей силы. Андалусский период в литературе.

Тема 2. Доисламская литература Азии

Лироэпическая поэзия Аравийского полуострова. Фольклор и народные предания. Язык доисламской поэзии. Художественные образы у бедуинских поэтов. Образцы доисламской прозы. Проблема фиксации произведений доисламского периода.

Тема 3. Коран и его роль в процессе развития арабской литературы

Значение «Корана» для мусульман. Коран как источник исламского права. Понятие «сур» и «аята». Влияние арабского языка на другие посредством Корана. Язык Курейшитов. Роль Корана в расцвете арабской поэзии. Стилистические характеристики Корана.

Тема 4. Средневековая литература

Центры арабского просвещения в средневековье. Понятие «панегирика» и «поношения». Триада средневековых поэтов. «Тысяча и одна ночь». Народная культура Халифата. «Лейла и Меджнун».

Тема 5. Арабская литература в период Османского владычества

Упадок арабской литературной традиции в период Османского владычества. Влияние фарси и турецкого на арабскую литературу. Арабская лирика во времена султана Сулеймана и после его смерти.

МОДУЛЬ 2. АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ ВРЕМЯ

Тема 6. Арабская литература нового времени

Литература арабских стран в период борьбы за независимость. Эпоха арабского возрождения. Отражение мировых войн в арабской литературе. Зарождение арабской драматургии.

Тема 7. Арабское красноречие

Понятие «риторики». Красноречие и риторика в доисламской литературе. Роль Корана в красноречии. Риторика как часть исламских наук. Стадии становления риторики как науки.

Тема 8. Арабская поэзия

Рифма и стихосложение в арабской поэзии. Метрика в арабской поэтике. Понятие «бейта». Стиль «бади». Традиционный строй арабской поэтики. Суфийская лирика.

Тема 9. Арабская критика

Критика как литературное искусство. Роль критики в развитии арабской литературы. Критика в доисламской поэзии.

Тема 10. Арабская проза

Роль Лукмана в становлении арабской прозы. Устное бедуинское наследие. Макама как жанр прозы. Эпистолярный жанр.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Средства текущего контроля успеваемости	
1.	МОДУЛЬ 1. ИСТОРИЯ АРАБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.1.	Тема 1. Введение в арабскую литературу	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.2.	Тема 2. Доисламская литература Азии	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.3.	Тема 3. Коран и его роль в процессе развития арабской литературы	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на	УК-4 ОПК-8 ПК-10

		практических занятиях	
1.4.	Тема 4. Средневековая литература	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.5.	Тема 5. Арабская литература в период Османского владычества	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.	МОДУЛЬ 2. АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ ВРЕМЯ	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.1.	Тема 6. Арабская литература нового времени	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.2.	Тема 7. Арабское красноречие	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.3.	Тема 8. Арабская поэзия	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование,	УК-4 ОПК-8 ПК-10

		подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	
2.4.	Тема 9. Арабская критика	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.5.	Тема 10. Арабская проза	Изучение литературы, работа с конспектом лекции, повторная работа над учебным материалом, обсуждение вопросов по заданной теме, самотестирование, подготовка: эссе, ответов на контрольные вопросы, сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях	УК-4 ОПК-8 ПК-10

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости Перечень компетенций

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний

ПК-10. Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1.	МОДУЛЬ I. ИСТОРИЯ АРАБСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Написание индивидуальной научно-	УК-4 ОПК-8 ПК-10

		исследовательской (реферативной работы) или групповое творчество в форме плаката, эссе, доклада с презентацией. Набор вопросов для выполнения домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	
1.1.	Тема 1. Введение в арабскую литературу	Работа с конспектом лекции; повторная работа над учебным материалом; обсуждение вопросов, микровыступления; ответы на контрольные вопросы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.2.	Тема 2. Доисламская литература Азии	Терминологический диктант, работа над учебным материалом; ответы на контрольные вопросы; самотестирование; подготовка творческих заданий: эссе, тестирование.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.3.	Тема 3. Коран и его роль в процессе развития арабской литературы	Подготовка сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях; чтение разделов учебных пособий; повторная работа над учебным материалом; работа с карточками; решение кейсзадач.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.4.	Тема 4. Средневековая литература	Работа с конспектом лекции; повторная работа над учебным материалом; обсуждение вопросов, микровыступления; ответы на контрольные вопросы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
1.5.	Тема 5. Арабская литература в период Османского владычества	Терминологический диктант, работа над учебным материалом; ответы на контрольные вопросы; самотестирование; подготовка творческих заданий: эссе, тестирование.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.	МОДУЛЬ АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА В НОВОЕ ВРЕМЯ	2. Вопросы для устного опроса. Задания в тестовой форме. Задания для практического занятия. Задания для самостоятельной работы. Варианты контрольной работы. Написание индивидуальной научно-исследовательской (реферативной работы) или групповое творчество в форме плаката, эссе, доклада с презентацией. Набор вопросов для выполнения	УК-4 ОПК-8 ПК-10

		домашнего задания, вопросы для проведения опроса, задания для практической работы.	
2.1.	Тема 6. Арабская литература нового времени	Работа с конспектом лекции; повторная работа над учебным материалом; обсуждение вопросов, микровыступления; ответы на контрольные вопросы.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.2.	Тема 7. Арабское красноречие	Терминологический диктант, работа над учебным материалом; ответы на контрольные вопросы; самотестирование; подготовка творческих заданий: эссе, тестирование.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.3.	Тема 8. Арабская поэзия	Подготовка сообщений и тезисов к выступлению на практических занятиях; чтение разделов учебных пособий; повторная работа над учебным материалом; работа с карточками; решение кейсзадач.	УК-4 ОПК-8 ПК-10
2.4.	Тема 9. Арабская критика	Работа с конспектом лекции; повторная работа над учебным материалом; обсуждение вопросов, микровыступления; ответы на контрольные вопросы.	УК-4 ОПК-4 ПК-11
2.5.	Тема 10. Арабская проза	Терминологический диктант, работа над учебным материалом; ответы на контрольные вопросы; самотестирование; подготовка творческих заданий: эссе, тестирование.	УК-4 ОПК-8 ПК-10

Шкала оценивания

4-балльная шкала (уровень освоения)	Отлично (повышенный уровень)	Хорошо (базовый уровень)	Удовлетворительно (пороговый уровень)	Неудовлетворительно (уровень не сформирован)
100-балльная шкала	85-100	70-84	51-69	0-50

7.2. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

1. Семестр – 7; форма аттестации – зачет.

Форма промежуточной аттестации	Отрицательная оценка	Положительная оценка
Зачет	Не зачтено (менее 50 баллов)	Зачтено (более 50 баллов)

2. Примерный перечень вопросов к зачету.

- 1) Введение в арабскую литературу
- 2) Доисламская литература Азии
- 3) Коран и его роль в процессе развития арабской литературы
- 4) Средневековая литература
- 5) Арабская литература в период Османского владычества
- 6) Арабская литература нового времени
- 7) Арабское красноречие
- 8) Арабская поэзия
- 9) Арабская критика
- 10) Арабская проза

Вопросы по учебной дисциплине (модулю) для текущей аттестации обучающихся:

1. Арабская литература как неотъемлемая часть исторического наследия.
2. Связь литературы с языком и культурой.
3. Эволюция понятия «литература» в концепте арабского языка.
4. Стадии развития арабской литературы.
5. Ислам в качестве движущей силы.
6. Андалусский период в литературе.
7. Лирозэпическая поэзия Аравийского полуострова.
8. Фольклор и народные предания.
9. Язык доисламской поэзии.
10. Художественные образы у бедуинских поэтов.
11. Образцы доисламской прозы.
12. Проблема фиксации произведений доисламского периода.
13. Значение «Корана» для мусульман.
14. Коран как источник исламского права.
15. Понятие «суры» и «аята».
14. Влияние арабского языка на другие посредством Корана.
15. Роль Корана в расцвете арабской поэзии.
16. Стилистические характеристики Корана.

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвину	Базовы	Порогов	Не освоены компетенции
	тый	й	ый	
«зачтено»	«не зачтено»			
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.			Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.
ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твёрдые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на			Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.

	большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	
ПК-10. Способен использовать систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, в процессе обучения или в ходе собеседования (при необходимости) продемонстрированы достаточно твердые знания материала, умения и навыки их использования при решении конкретных задач, показана сформированность соответствующих компетенций, проявлено понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, даны правильные, полные ответы на большинство вопросов; нет грубых ошибок, при ответах на отдельные вопросы могут быть допущены отдельные неточности.	Не выполнен установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, соответствующие компетенции не сформированы полностью или частично, в ходе собеседования не дано ответа, или даны неправильные ответы на большинство вопросов, продемонстрировано непонимание сущности предложенных вопросов, допущены грубые ошибки при ответе на вопросы.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Авсинеева Н.М. Арабская литература: учебное пособие / Авсинеева Н.М., Ковыршина Н.Б. – Москва: Российский университет дружбы народов, 2010. – 76 с. – ISBN 978-5-209-03477-3. – Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru/11562.html>.
2. Пасиева О.В. История арабской литературы – Пятигорск: ПГУ, 2017. – 151 с.
3. Фильштинский И. М. История арабской литературы. V – начало X века. – М., 1985. http://www.academia.edu/1869857/ФильштинскийИ.М.История_арабской_литературы._V_–_начало_X_века.
4. Фильштинский И. М. История арабской литературы. X- XVIII вв. – М., [электронный ресурс], 1991. // <https://craterbook.xyz/books/istoriya-arabskoy>.
- 5.

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

8.3.

1. Адам Мец. Мусульманский ренессанс. М.: «Вим», 1996.
2. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. - М.: Живой язык, 1985.
3. Белова А.Г. Очерки по истории арабского языка. – М.: Восточная литература, 1999.
4. Власова Ю.Е. Курс лекций по лингвострановедению (арабские страны). – М.: Изд-во РУДН, 2010. – 293 с.
5. Гибб Х. А. Р. Арабская литература. Классический период. – М., [электронный ресурс], 1960. 45 <http://www.e-reading.org.ua/bookreader.php/95119/Gibb>
6. Долинина А.А. Очерки истории арабской литературы Нового времени. Египет и Сирия. Публицистика 1870–1914 гг. – М.: Наука, 1968. –144 с.
7. Журнал «Азия и Африка сегодня». Изд. за 1987-1995.
8. Захарова Л.Д., Арабский мир, М., СГА, 2011.
9. Ибрагимов И.Д. Практический курс арабского языка: 2 уровень владения арабским языком. Пятигорск: ПГУ, 2016. – 514 с.
10. Ибрагимов И.Д. Практический курс арабского языка: 3 уровень владения арабским языком. Пятигорск: ПГУ, 2016. – 532 с.
11. Ислам: энциклопедический словарь. – М.: Наука. Главная редакция восточной литературы, 1991.
12. История Востока. Т.2: Восток в средние века. – М.: Восточная литература, 1995. – С. 102-113.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля):

1. <http://bib11>. ЭБС (из нашей библиотеки)
<http://www.iprbookshop.ru>
сайты:
2. ioclub.ru/index.pkr?page=book_view_reb/_id=23980– Книга со ссылкой на свободный доступ
3. <http://iprbookshop.ru/10930> – Книга со ссылкой на свободный доступ
4. <http://www.hist.msu.ru/ER/Etext/PICT/ussr.htm>– Книга со ссылкой на свободный доступ
5. <http://www.knigafund.ru/> – Книга со ссылкой на свободный доступ

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: персональные компьютеры с установленными стандартными программами MS Office (Microsoft Office Word – текстовый процессор, Microsoft Office Excel – табличный процессор, Microsoft Office PowerPoint – приложение для подготовки

презентаций) и доступом к Internet-ресурсам посредством Интернет-браузеров (Opera, Google Chrome, Yandex и др.), что должно позволить студенту:

- осуществлять поиск информационных источников в сети Internet;
- реализовывать педагогическое взаимодействие;
- участвовать в виртуальных интеллектуальных конкурсах студентов;
- проходить компьютерное тестирование;
- использовать в учебном процессе информационно-коммуникационные средства (смартфоны, планшеты, телевизоры, удаленный доступ к учебно-методическим материалам) и т.п.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

- учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная специализированной мебелью, видеопроекционным оборудованием, экраном, средствами звуковоспроизведения, выход в сеть Интернет и локальная сеть вуза, а также набор демонстрационного оборудования и учебных наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации;
- учебная аудитория для самостоятельной работы обучающихся, автоматизированные рабочие места с выходом в сеть Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду.
- комплект электронных презентаций, слайдов, видеофильмов.

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Практические занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету – это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без

которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

– наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

– весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.

– индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

– присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

– обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

– обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

– наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей

(устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

доцент кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания, кандидат филологических наук Абдулжалилов Инквач Гитиномагомедович.

АННОТАЦИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):
Б1.В.01.08 СТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТЕКСТА
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)

1. Цель освоения дисциплины (модуля) – расширение социокультурной компетенции в области использования арабского языка применительно к различным сферам его функционирования и формирование комплекса знаний об арабских странах, которые позволят адекватно понимать и интерпретировать различные виды текстов на арабском языке.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы
Дисциплина относится к предметно-методическому модулю 2 обязательной части учебного плана подготовки бакалавров по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование» (с двумя профилями подготовки).

3. Требования к результатам освоения дисциплины(модуля): УК-4, ОПК-8, ПК-10.

4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Семестр: 7

6. Основные разделы дисциплины (модуля):

Модуль 1. История арабской литературы

Модуль 2. Арабская литература в новое время

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации:
зачет

8. Автор: *доцент кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания, кандидат филологических наук Абдулжалилов Инквач Гитиномагомедович. Инквач Гитиномагомедович*